

تصيده فنزلت له عن دابتي فنزل هو عن دابته وسلمت عليه
واقبل عليّ ومن عادة ملوك هذه البلاد انه اذا نزل لهم
الوارد عن دابته نزلوا له واغجبهم فعلة وزادوا في اكرامه وان
سلم عليهم راكبا ساءهم ذلك ولم يرضهم ويكون سببا
لجرمان الوارد وقد جرى لي ذلك مع بعضهم وساذكرة ولما
سلمت عليه وركب وركبت سألني عن حالي وعن مقامي
ودخلت معه المدينة فامر بانزالي احسن نزل وكان يبعث
الطعام الكثير والفاكهة والخلوآء في طيافير الفضة والشمع
وكسا وأركب واحسن ولم يطلد مقامنا عنده وانصرفنا الى
مدينة اقصرأ وضبطها بفتح الهمزة وسكون القاف وفتح الصاد

descendis devant lui de ma monture, et il descendit de la
sienne; je le saluai et il s'avança vers moi. C'est la coutume
des rois de ce pays de mettre pied à terre, lorsqu'un voyageur
descend de sa monture devant eux. Son action leur plaît,
et ils lui témoignent alors beaucoup de considération; mais
s'il les salue sans descendre de cheval, cela leur déplaît, les
mécontente, et devient une cause de désappointement pour
le voyageur. C'est ce qui m'est arrivé avec un de ces rois,
ainsi que je le raconterai. Lorsque j'eus donné le salut à
celui-ci et que je fus remonté à cheval après lui, il m'inter-
rogea touchant mon état de santé et le temps de mon arri-
vée; j'entrai avec lui dans la ville. Il ordonna de me donner
l'hospitalité la plus parfaite; il m'envoya des mets copieux,
des fruits et des sucreries dans des bassins d'argent, ainsi
que des bougies. Il me donna des vêtements, une monture
et d'autres présents.

Nous ne séjournâmes pas longtemps près de ce prince,
et nous nous rendîmes à Aksera (Akserai), une des villes
les plus belles et les plus solidement bâties du pays de Roûm.